



**Михаил
Юрьевич
Дермонтов**

Ein Fichtenbaum («Сосна»)

Сосна стоит одиноко
На севере на холодной вершине.
Она дремлет, белым покрывалом
Окутывают её лёд и снег.
Она мечтает о пальме,
Которая далеко на востоке
Одиноко и молча печалится
На пылающей скале.

Генрих Гейне

(подстрочный перевод)

На севере мрачном, на
дикой скале,
Кедр одинокий,
подъемлясь, белеет,
И сладко заснул он в
инистой мгле,
И сон его буря лелеет.
Про юную пальму
снится ему,
Что в краю отдалённом
востока
Под мирной лазурью, на
светлом холму
Стоит и цветёт одиноко.

Ф.И.Тютчев

На севере дуб одинокий
Стоит на пригорке
крутом;
Он дремлет, сурово
покрытый
И снежным и ледяным
ковром.
Во сне ему видится
пальма,
В далёкой, восточной
стране,
В безмолвной, глубокой
печали,
Одна на горячей скале...

А.А.Фет



Домашнее задание

1. ВЫУЧИТЬ НАИЗУСТЬ
СТИХОТВОРЕНИЕ «НА СЕВЕРЕ
ДИКОМ...»
2. ПРОЧИТАТЬ СТИХОТВОРЕНИЯ
«УТЁС», «ЛИСТОК»
3. ВЫУЧИТЬ ПОНРАВИВШЕЕСЯ
СТИХОТВОРЕНИЕ М.Ю.ЛЕРМОНТОВА
ПО СОБСТВЕННОМУ ВЫБОРУ